

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## GRONDWETTELIJK HOF

N. 2008 — 1567

[2008/201357]

### Uittreksel uit arrest nr. 67/2008 van 17 april 2008

Rolnummer 4230

*In zake* : het beroep tot vernietiging van artikel 160 (overzeese sociale zekerheid - levenslange ouderdomsrente) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), ingesteld door Johan Vanderplaetse.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters M. Bossuyt en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter M. Bossuyt,

wijst na beraad het volgende arrest :

#### I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 22 juni 2007 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 22 juni 2007, heeft Johan Vanderplaetse, die keuze van woonplaats doet te 8200 Sint-Andries (Brugge), Burggraaf de Nieulantlaan 14, beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 160 (overzeese sociale zekerheid - levenslange ouderdomsrente) van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006, derde editie).

(...)

#### II. *In rechte*

(...)

B.1.1. Vóór de wijziging ervan bij artikel 215 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen luidde artikel 20 van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid :

« § 1. De verzekerde van het mannelijk geslacht krijgt, onder de hierna bepaalde voorwaarden, een levenslange ouderdomsrente.

Het bedrag van de rente wordt bepaald overeenkomstig een door de Koning goedgekeurd tarief.

Indien de verzekerde ten minste twintig jaren aan de verzekering deelgenomen heeft, gaat de rente in op vijftienjarige leeftijd.

Indien de deelneming aan de verzekering geen twintig jaren bereikt, wordt de leeftijd waarop hij in het genot van de rente treedt, als volgt gewijzigd :

18 jaar en minder dan 20 jaar : 56 jaar.

16 jaar en minder dan 18 jaar : 57 jaar.

14 jaar en minder dan 16 jaar : 58 jaar.

12 jaar en minder dan 14 jaar : 59 jaar.

10 jaar en minder dan 12 jaar : 60 jaar.

8 jaar en minder dan 10 jaar : 61 jaar.

6 jaar en minder dan 8 jaar : 62 jaar.

4 jaar en minder dan 6 jaar : 63 jaar.

2 jaar en minder dan 4 jaar : 64 jaar.

minder dan 2 jaar : 65 jaar.

Als perioden van deelneming aan de verzekering worden aangerekend de perioden van dienst en van verlof die het recht openen op de door de wet van 16 juni 1960 gewaarborgde prestaties inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

De verzekerde die recht heeft op een door de wet van 16 juni 1960 gewaarborgd pensioen en die de leeftijd bereikt heeft welke voor het ingenottreden van de rente is vastgesteld overeenkomstig vorenstaande bepalingen, wordt geacht de voorwaarden voor de ingenottreding van het door de wet van 16 juni 1960 gewaarborgde ouderdomspensioen te vervullen.

Bovenbepaalde leeftijd kan met tien jaar verminderd worden ten gunste van verzekerden die hun arbeid hebben verricht in de landen en gedurende een minimumduur welke door de Koning worden bepaald. In dat geval wordt het bedrag van de rente verminderd overeenkomstig een door de Koning goedgekeurde schaal. De aanvraag moet door de verzekerde ingediend worden twaalf maanden vóór de tijd gekozen om in het genot van de rente te treden.

Wanneer de verzekerde in het genot treedt van de rente op een latere datum dan die waarop hij erop aanspraak had kunnen maken, wordt de rente vermeerderd overeenkomstig een door de Koning goedgekeurde schaal.

De datum om in het genot van de rente te treden mag niet aan de datum voorafgaan waarop de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering.

De betaling van de rente wordt van rechtswege geschorst wanneer de gerechtigde opnieuw deelneemt aan de verzekering; de rente, verhoogd overeenkomstig door de Koning bepaalde regelen, wordt opnieuw betaald wanneer de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering.

§ 2. Het deel van de in artikel 17, a, bepaalde bijdrage, gestort op de rekening van een verzekerde van het vrouwelijk geslacht, is bestemd om te haren voordele een levenslange onderhoudsrente toe te kennen, die aanvang neemt op de leeftijd van 55 jaar.

Deze ouderdomsrente is geregeld volgens het bepaalde in de leden 7, 8, 9 en 10 van § 1 ».

B.1.2. Artikel 215 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen heeft het voormelde artikel 20 door de volgende bepaling vervangen :

« Met ingang van 1 januari 2007 krijgt de verzekerde, onder de hierna bepaalde voorwaarden, een levenslange ouderdomsrente.

Het bedrag van de rente wordt bepaald in overeenstemming met een door de Koning goedgekeurd tarief.

De rente gaat in op 65 jarige leeftijd.

Bovenbepaalde leeftijd kan met vijf jaar verminderd worden in overeenstemming met een door de Koning goedgekeurde schaal.

Wanneer de verzekerde na 65 jaar in het genot treedt van de rente, kan deze, op de voorwaarden vastgesteld door de Koning, vermeerderd worden in overeenstemming met een door Hem goedgekeurde schaal.

De datum om in het genot van de rente te treden mag niet aan de datum voorafgaan waarop de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering.

De betaling van de rente wordt van rechtswege geschorst wanneer de gerechtigde opnieuw deelneemt aan de verzekering. De rente, verhoogd in overeenstemming met de door de Koning bepaalde regelen, wordt opnieuw betaald wanneer de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering ».

B.1.3. Artikel 160 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) heeft het aldus vervangen artikel 20 opnieuw gewijzigd, eveneens met ingang van 1 januari 2007. Artikel 20 bepaalt thans (de wijzigingen worden cursief weergegeven) :

« Met ingang van 1 januari 2007 krijgt de verzekerde, onder de hierna bepaalde voorwaarden, een levenslange ouderdomsrente.

Het bedrag van de rente wordt bepaald in overeenstemming met een door de Koning goedgekeurd tarief.

*De rente wordt berekend ten aanzien van een spilleeftijd van 65 jaar.*

*De rente is ten vroegste verschuldigd vanaf de leeftijd van 65 jaar en in geen geval voor de datum van de aanvraag.*

Bovenbepaalde leeftijd kan met vijf jaar verminderd worden in overeenstemming met een door de Koning goedgekeurde schaal.

*Indien de verzekerde na de leeftijd van 65 jaar ononderbroken bijdragen is blijven betalen, kan de rente verhoogd worden onder een overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden en modaliteiten.*

*De Koning bepaalt de overige modaliteiten en schalen voor de berekening van de rente.*

De datum om in het genot van de rente te treden mag niet aan de datum voorafgaan waarop de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering.

De betaling van de rente wordt van rechtswege geschorst wanneer de gerechtigde opnieuw deelneemt aan de verzekering. De rente, verhoogd in overeenstemming met de door de Koning bepaalde regelen, wordt opnieuw betaald wanneer de verzekerde ophoudt deel te nemen aan de verzekering ».

B.1.4. De verzoeker heeft tegen het in B.1.2 aangehaalde artikel 215 een beroep tot vernietiging ingesteld. Die zaak is ingeschreven onder nummer 4116 van de rol van het Hof.

In het arrest nr. 130/2007 van 17 oktober 2007 heeft het Hof vastgesteld dat de grieven van de verzoeker in essentie zijn gericht tegen de verhoging van de leeftijd waarop de ouderdomsrente ingaat, bepaald in artikel 20, derde lid, van de wet van 17 juli 1963.

Aangezien dat derde lid inmiddels opnieuw was vervangen, met ingang van dezelfde datum als de vorige vervanging, was het Hof van oordeel dat het beroep in de zaak nr. 4116 zonder voorwerp was maar dat het voorwerp kon herleven indien het beroep in de thans voorliggende zaak zou worden ingewilligd.

Het Hof heeft beslist dat het beroep in de zaak nr. 4116 van de rol zal worden geschrapt indien het beroep in de thans voorliggende zaak wordt verworpen maar dat het beroep verder zal worden onderzocht indien het beroep in de thans voorliggende zaak gegrond wordt verklaard.

B.1.5. Het Hof dient derhalve de wijzigingen te onderzoeken die artikel 160 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) heeft aangebracht in artikel 20, derde lid, van de wet van 17 juli 1963 en die in B.1.3 cursief zijn weergegeven.

*Ten gronde*

B.2. Het enige middel is afgeleid uit een schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

De verzoeker meent dat de bestreden bepaling de leeftijd waarop de ouderdomsrente ingaat voor werknemers in het buitenland die voor hun ouderdomsverzekering bij de Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) zijn aangesloten, zonder redelijke verantwoordelijkheid gelijkgeschakelt met de pensioenleeftijd van werknemers die in België zijn tewerkgesteld (eerste onderdeel).

Daarnaast vergelijkt hij de eerstgenoemde werknemers met de werknemers in het buitenland die zich bij een private verzekeringsmaatschappij hebben aangesloten en voert hij aan dat aan de gerechtvaardigde verwachtingen van de eerste categorie op discriminerende wijze afbreuk is gedaan (tweede onderdeel).

B.3.1. Naar luid van artikel 1 van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid is de DOSZ een openbare instelling die is belast met het uitvoeren van de verzekeringen waarin de wet voorziet.

Artikel 12 bepaalt onder meer dat « aan de [...] facultatieve ouderdoms- en overlevingsverzekering [...] kan [...] worden deelgenomen door » de personen die hun beroepsactiviteit uitoefenen in de door de Koning aangewezen overzeese landen.

Artikel 14 bepaalt dat de verzekerden of hun werkgevers, onder de bij de wet bepaalde voorwaarden, aan de DOSZ bijdragen kunnen storten die onder meer zijn bestemd voor de ouderdoms- en overlevingsverzekering, en waarvan de minimum- en maximumbedragen, krachtens artikel 15, door de Koning worden vastgesteld.

Naar luid van artikel 17, a), is de bijdrage bestemd « ten belope van 70 % tot het financieren van de ouderdoms- en overlevingsrenten, ten laste van het Pensioenfonds ».

Artikel 20 bepaalt de levenslange ouderdomsrente die de verzekerden genieten.

Artikel 21 bepaalt het bedrag waarop de overlevende echtgenoot van de verzekerde die een levenslange rente geniet, recht heeft.

B.3.2. De bij de wet van 17 juli 1963 ingevoerde regeling is een facultatief systeem van sociale zekerheid waarbij zich de personen die in de door de Koning aangewezen overzeese landen werken, kunnen aansluiten.

Die regeling betreft « zowel de agenten [...] die hun diensten verrichten in een openbare sector als de werknemers tewerkgesteld door private ondernemingen bij uitvoering van een kontrakt van dienstverhuring of zelfs personen die een zelfstandige beroepsbedrijvigheid uitoefenen » (*Parl. St.*, Kamer, 1961-1962, nr. 431/1, p. 1).

Die regeling werd uitgewerkt teneinde te « beantwoorden aan de bekommernissen van deze die verlangen overzees een loopbaan te ondernemen of te voltooien en wensen in hun land van herkomst gedekt te zijn door wettelijke bepalingen die een stelsel van sociale verzekeringen voorzien » (*ibid.*).

B.3.3. In tegenstelling tot het socialezekerheidsstelsel van de loontrekkenden, dat is gebaseerd op een repartitiesysteem, is het bij de voormelde wet van 17 juli 1963 ingevoerde stelsel van ouderdoms- en overlevingsverzekering « gebaseerd [...] op de individuele kapitalisatie » (*ibid.*, p. 5) wat betreft het berekenen van de ouderdoms- en overlevingsrenten, met de in artikel 58 van de voormelde wet van 17 juli 1963 bedoelde waarborg van de Belgische Staat.

De prestaties waarop de verzekerden aanspraak zullen kunnen maken om reden van de stortingen die op hun rekeningen zijn ingeschreven, worden opgevat als « prestaties die deze aanvullen welke de belanghebbenden kunnen bekomen in het land waar hun beroepsbedrijvigheid uitgeoefend wordt » (*ibid.*, p. 1).

De deelname aan de overzeese sociale zekerheid sluit bovendien in beginsel de toepassing van de Belgische wetgeving in verband met de sociale zekerheid van de loontrekkenden uit.

B.4.1. Uit de parlementaire voorbereiding van artikel 215 van de wet van 20 juli 2006 blijkt dat het bedoeling was van de wetgever om « artikel 20 volledig [te herschrijven] met het oog op de realisering van de gelijkheid van man en vrouw en [...] rekening [te houden] met de geldende filosofie die er in bestaat om werknemers zo lang mogelijk op de arbeidsmarkt te houden » (*Parl. St.*, Kamer, 2005-2006, DOC 51-2518/001, p. 141).

De nieuwe regels zijn volgens dezelfde parlementaire voorbereiding als volgt samen te vatten :

« het principe van de kapitalisatie blijft behouden maar de normale ingangleeftijd is voor zowel mannelijke als vrouwelijke verzekerden vastgelegd op 65 jaar, ongeacht de duur van de verzekeringsdeelneming. Vervroeging met vijf jaar is mogelijk. Ook uitstel na 65 jaar blijft in principe mogelijk maar de Koning kan hier voorwaarden aan koppelen » (*ibid.*).

B.4.2. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie verzet zich niet ertegen dat de wetgever terugkomt op zijn oorspronkelijke doelstellingen om er andere na te streven. In het algemeen trouwens moet de overheid haar beleid kunnen aanpassen aan de wisselende vereisten van het algemeen belang.

B.4.3. Wanneer de wetgever een facultatieve ouderdomsverzekering aanbiedt aan de overzee tewerkgestelde werknemers, behoort het tot zijn beoordelingsbevoegdheid om de voorwaarden en modaliteiten voor deelname aan die verzekering aan de gewijzigde maatschappelijke omstandigheden en de daarop gebaseerde beleidsopties aan te passen. Het is derhalve in beginsel niet in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet om de leeftijd waarop de ouderdomsrente ingaat voor werknemers in het buitenland die voor hun ouderdomsverzekering bij de DOSZ zijn aangesloten, te verhogen en gelijk te schakelen met de pensioenleeftijd van werknemers die in België zijn tewerkgesteld.

B.4.4. Het middel is in zijn eerste onderdeel niet gegrond.

B.5.1. De volgende vraag is evenwel of de bestreden bepaling een discriminatie inhoudt doordat ze niet alleen geldt voor degenen die de verzekering hebben aangegaan vanaf 1 januari 2007, maar ook voor degenen die voorheen tot de verzekering zijn toegetreden.

B.5.2. Indien de wetgever een beleidswijziging noodzakelijk acht, vermag hij te oordelen dat die beleidswijziging met onmiddellijke ingang moet worden doorgevoerd en is hij in beginsel niet ertoe gehouden in een overgangsregeling te voorzien. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet zijn slechts geschonden indien de overgangsregeling of de afwezigheid daarvan tot een verschil in behandeling leidt waarvoor geen redelijke verantwoording bestaat of indien aan het vertrouwensbeginsel op buitensporige wijze afbreuk wordt gedaan. Dat laatste is het geval wanneer de rechtmatige verwachtingen van een bepaalde categorie van rechtsonderhorigen worden miskend zonder dat een dwingende reden van algemeen belang voorhanden is die het ontbreken van een overgangsregeling kan verantwoorden.

B.5.3. Het bij de wet van 17 juli 1963 ingevoerde stelsel verschilt van het verplichte socialezekerheidsstelsel waarin is voorzien voor de in België tewerkgestelde loontrekkenden. Het biedt een facultatieve verzekering aan die in concurrentie treedt met de private verzekeringen.

Hoewel de wijziging van de leeftijd waarop de ouderdomsrente ingaat kan worden verantwoord voor de nog te sluiten verzekeringsovereenkomsten, ontbreekt die verantwoording ten aanzien van de personen die in het verleden, rekening houdend met de geldende wettelijke voorwaarden en na die voorwaarden te hebben afgewogen tegen de voorwaarden van de private verzekeringen, bij de DOSZ een verzekering hebben aangegaan, en die daarbij de mogelijkheid om vanaf de leeftijd van vijfenvijftig jaar de ouderdomsrente te ontvangen van doorslaggevend belang kunnen hebben geacht.

De wetgever beoogt met de bestreden maatregel de pensioenleeftijd van mannen en vrouwen gelijk te schakelen en de werknemers zo lang mogelijk op de arbeidsmarkt te houden, maar verliest daarbij uit het oog dat de betrokken werknemers geen deel uitmaken van de Belgische arbeidsmarkt en dat de nood om de werknemers zo lang mogelijk op de arbeidsmarkt te houden niet - minstens niet op dezelfde wijze - bestaat voor de overzeese arbeidsmarkten waar zij aan deelnemen. Voor het overige kan de gelijkschakeling van de pensioenleeftijd van mannen en vrouwen in twee richtingen plaatsvinden, zodat ook die doelstelling geen adequate verantwoording kan bieden.

B.5.4. In zoverre de bestreden bepaling het voor de deelnemers aan de facultatieve ouderdomsverzekering die zich vóór 1 januari 2007 hebben aangesloten en reeds twintig jaar aan de verzekering hebben deelgenomen, onmogelijk maakt dat de ouderdomsrente ingaat op 55-jarige leeftijd, doet zij op buitensporige wijze afbreuk aan hun rechtmatige verwachtingen, zonder dat een dwingende reden van algemeen belang voorhanden is die het ontbreken van een overgangsregeling kan verantwoorden.

In die mate dient de bestreden bepaling te worden vernietigd.

B.5.5. Aangezien de aldus beperkte vernietiging van de bestreden bepaling artikel 20 van de wet van 17 juli 1963 niet herstelt in de redactie die eraan werd gegeven door artikel 215 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, dient de in B.1.4 vermelde zaak nr. 4116 van de rol te worden geschrapt.

Om die redenen,

het Hof

- vernietigt artikel 160 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) in zoverre die bepaling het voor de deelnemers aan de facultatieve ouderdomsverzekering die zich vóór 1 januari 2007 hebben aangesloten en reeds twintig jaar aan de verzekering hebben deelgenomen, onmogelijk maakt dat de ouderdomsrente ingaat op 55-jarige leeftijd;

- schrapt de zaak nr. 4116 van de rol.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 17 april 2008.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

M. Bossuyt.

## COUR CONSTITUTIONNELLE

F. 2008 — 1567

[2008/201357]

## Extrait de l'arrêt n° 67/2008 du 17 avril 2008

Numéro du rôle : 4230

*En cause* : le recours en annulation de l'article 160 (sécurité sociale d'outre-mer - rente viagère de retraite) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), introduit par Johan Vanderplaetse.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents M. Bossuyt et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président M. Bossuyt,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 22 juin 2007 et parvenue au greffe le 22 juin 2007, Johan Vanderplaetse, faisant éléction de domicile à 8200 Sint-Andries (Bruges), Burggraaf de Nieulantlaan 14, a introduit un recours en annulation de l'article 160 (sécurité sociale d'outre-mer - rente viagère de retraite) de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (publiée au *Moniteur belge* du 28 décembre 2006, troisième édition).

(...)

II. *En droit*

(...)

B.1.1. Avant sa modification par l'article 215 de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, l'article 20 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer énonçait :

« § 1<sup>er</sup>. L'assuré du sexe masculin bénéficie, aux conditions ci-après, d'une rente viagère de retraite.

Le montant de la rente est fixé suivant un tarif approuvé par le Roi.

Si l'assuré compte vingt années au moins de participation à l'assurance, la rente prend cours quand il atteint l'âge de 55 ans.

Si la durée de participation à l'assurance n'atteint pas vingt années, l'âge d'entrée en jouissance de la rente est modifié ainsi qu'il suit :

18 années et moins de 20 années : 56 ans.

16 années et moins de 18 années : 57 ans.

14 années et moins de 16 années : 58 ans.

12 années et moins de 14 années : 59 ans.

10 années et moins de 12 années : 60 ans.

8 années et moins de 10 années : 61 ans.

6 années et moins de 8 années : 62 ans.

4 années et moins de 6 années : 63 ans.

2 années et moins de 4 années : 64 ans.

moins de 2 années : 65 ans.

Sont comptées comme périodes de participation à l'assurance, les périodes de services et de congé ouvrant le droit aux prestations en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, garanties par la loi du 16 juin 1960.

L'assuré qui a droit à une pension garantie par la loi du 16 juin 1960 et qui a atteint l'âge fixé pour l'entrée en jouissance de la rente en application des dispositions qui précèdent, est censé réunir les conditions pour bénéficier de la pension de retraite garantie aux termes de la loi du 16 juin 1960.

L'âge fixé ci-dessus peut être diminué de dix ans en faveur d'assurés qui ont exercé leur activité dans les pays et pendant une durée minimale que le Roi détermine. Dans ce cas, le montant de la rente est réduit conformément à un barème approuvé par le Roi. L'assuré doit introduire sa demande douze mois avant le moment choisi pour l'entrée en jouissance de la rente.

Dans le cas d'entrée en jouissance à une date postérieure à celle à laquelle l'intéressé était en droit de prétendre à la rente, celle-ci est majorée conformément à un barème approuvé par le Roi.

La date d'entrée en jouissance de la rente ne peut être antérieure à la date à laquelle l'assuré cesse de participer à l'assurance.

Le paiement de la rente est suspendu de plein droit lorsque le bénéficiaire participe à nouveau à l'assurance; la rente, majorée conformément aux règles fixées par le Roi, est à nouveau payée lorsque l'assuré cesse de participer à l'assurance.

§ 2. La quote-part de la cotisation prévue à l'article 17, a, versée au compte d'un assuré du sexe féminin, est destinée à assurer à l'intéressée une rente viagère de retraite prenant cours à l'âge de 55 ans.

Cette rente est soumise aux dispositions des alinéas 7, 8, 9 et 10 du § 1<sup>er</sup> ».

B.1.2. L'article 215 de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses a remplacé l'article 20 précité par la disposition suivante :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, l'assuré bénéficie, aux conditions ci-après, d'une rente viagère de retraite.

Le montant de la rente est fixé suivant un tarif approuvé par le Roi.

La rente prend cours à l'âge de 65 ans.

L'âge fixé ci-dessus peut être diminué de cinq ans conformément à un barème approuvé par le Roi.

Dans le cas d'entrée en jouissance à une date postérieure à 65 ans, la rente peut être majorée sous les conditions fixées par le Roi, conformément à un barème approuvé par Lui.

La date d'entrée en jouissance de la rente ne peut être antérieure à la date à laquelle l'assuré cesse de participer à l'assurance.

Le paiement de la rente est suspendu de plein droit lorsque le bénéficiaire participe à nouveau à l'assurance. La rente, majorée conformément aux règles fixées par le Roi, est à nouveau payée lorsque l'assuré cesse de participer à l'assurance ».



B.1.3. L'article 160 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) a de nouveau modifié l'article 20 ainsi remplacé, également avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2007. L'article 20 énonce à présent (les modifications sont reproduites en caractères italiques) :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, l'assuré bénéficie, aux conditions ci-après, d'une rente viagère de retraite.

Le montant de la rente est fixé suivant un tarif approuvé par le Roi.

*La rente est calculée par rapport à un âge-pivot de 65 ans.*

*La rente est due au plus tôt à partir de l'âge de 65 ans et en aucun cas avant la date de la demande.*

L'âge fixé ci-dessus peut être diminué de cinq ans conformément à un barème approuvé par le Roi.

*Si l'assuré a continué à payer des cotisations de manière ininterrompue après l'âge de 65 ans, la rente peut être majorée sous les conditions fixées par le Roi, et conformément aux modalités définies par celui-ci.*

*Le Roi détermine les autres modalités et échelles pour le calcul de la rente.*

La date d'entrée en jouissance de la rente ne peut être antérieure à la date à laquelle l'assuré cesse de participer à l'assurance.

Le paiement de la rente est suspendu de plein droit lorsque le bénéficiaire participe à nouveau à l'assurance. La rente, majorée conformément aux règles fixées par le Roi, est à nouveau payée lorsque l'assuré cesse de participer à l'assurance ».

B.1.4. Le requérant a introduit un recours en annulation contre l'article 215 cité en B.1.2. Cette affaire est inscrite sous le n° 4116 du rôle de la Cour.

Dans l'arrêt n° 130/2007 du 17 octobre 2007, la Cour a constaté que les griefs du requérant étaient essentiellement dirigés contre le relèvement de l'âge auquel la rente de retraite prend cours, âge qui est fixé à l'article 20, alinéa 3, de la loi du 17 juillet 1963.

Etant donné que l'alinéa 3 avait, dans l'intervalle, à nouveau été remplacé, avec effet à la même date que le remplacement précédent, la Cour a jugé que le recours dans l'affaire n° 4116 était sans objet mais que ce dernier pouvait toutefois renaître si la Cour faisait droit au recours dans la présente affaire.

La Cour a décidé que le recours dans l'affaire n° 4116 serait rayé du rôle si le recours dans la présente affaire était rejeté mais qu'il serait examiné plus avant si le recours dans la présente affaire était déclaré fondé.

B.1.5. La Cour doit dès lors examiner les modifications que l'article 160 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) a apportées à l'article 20, alinéa 3, de la loi du 17 juillet 1963 et qui sont indiquées en caractères italiques au B.1.3.

*Quant au fond*

B.2. Le moyen unique est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Le requérant estime que la disposition attaquée aligne, sans justification raisonnable, l'âge auquel la rente de retraite prend cours pour les travailleurs occupés à l'étranger qui sont affiliés pour leur assurance vieillesse auprès de l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) sur l'âge de la pension des travailleurs qui sont occupés en Belgique (première branche).

Il compare en outre les travailleurs cités en premier lieu aux travailleurs occupés à l'étranger qui sont affiliés auprès d'une entreprise d'assurance privée et fait valoir qu'il est porté une atteinte discriminatoire aux attentes légitimes de la première catégorie (deuxième branche).

B.3.1. Aux termes de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 17 juillet 1963 relative à la sécurité sociale d'outre-mer, l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) est un établissement public qui a pour mission de réaliser les assurances organisées par la loi.

L'article 12 dispose notamment que « peuvent participer au régime facultatif d'assurance vieillesse et survie » les personnes qui exercent leur activité professionnelle dans les pays d'outre-mer désignés par le Roi.

L'article 14 dispose que les assurés ou leurs employeurs peuvent, dans les conditions déterminées par la loi, verser à l'Office des cotisations destinées notamment à l'assurance vieillesse et survie, et dont les montants minimum et maximum sont, en vertu de l'article 15, fixés par le Roi.

Aux termes de l'article 17, a), la cotisation est affectée « à raison de 70 % au financement des rentes de retraite et de survie qui sont à la charge du Fonds des pensions ».

L'article 20 détermine la rente viagère de retraite dont bénéficient les assurés.

L'article 21 détermine le montant auquel a droit le conjoint survivant de l'assuré bénéficiaire d'une rente viagère.

B.3.2. Le régime instauré par la loi du 17 juillet 1963 est un système facultatif de sécurité sociale, auquel peuvent s'affilier les personnes qui travaillent dans les pays d'outre-mer désignés par le Roi.

Ce régime concerne « aussi bien les agents qui prestent leurs services dans un secteur public que les employés occupés en exécution d'un contrat de louage de services par des entreprises privées ou même des personnes qui exercent une activité professionnelle indépendante » (*Doc. parl.*, Chambre, 1961-1962, n° 431/1, p. 1).

Ce régime a été élaboré pour « répondre aux préoccupations de ceux qui désirent entreprendre ou poursuivre une carrière outre-mer, et souhaitent être couverts dans leur pays d'origine par des dispositions légales prévoyant un régime d'assurances sociales » (*ibid.*).

B.3.3. Contrairement au régime de sécurité sociale des travailleurs salariés qui est fondé sur un système de répartition, le régime de l'assurance vieillesse et survie instauré par la loi précitée du 17 juillet 1963 est « basé sur la capitalisation individuelle » (*ibid.*, p. 5) pour ce qui concerne le calcul des rentes de retraite et de survie, avec la garantie de l'Etat belge prévue à l'article 58 de la loi précitée du 17 juillet 1963.

Les prestations auxquelles les assurés pourront prétendre en raison des versements portés à leur compte sont conçues comme étant « complémentaires [par rapport] à celles que les intéressés peuvent acquérir dans le pays où s'accomplit leur activité professionnelle » (*ibid.*, p. 1).

La participation à la sécurité sociale d'outre-mer exclut en outre, en principe, l'application de la législation belge relative à la sécurité sociale des travailleurs salariés.

B.4.1. Les travaux préparatoires de l'article 215 de la loi du 20 juillet 2006 font apparaître que le législateur a voulu entièrement réécrire l'article 20 « en vue de la réalisation de l'égalité de traitement entre hommes et femmes et [de tenir] compte de la philosophie en vigueur qui consiste à maintenir le plus longtemps possible les travailleurs sur le marché du travail » (*Doc. parl.*, Chambre, 2005-2006, DOC 51-2518/001, p. 141).

Selon ces mêmes travaux préparatoires, les nouvelles règles peuvent être résumées comme suit :

« le principe de la capitalisation est maintenu mais l'âge normal d'entrée en jouissance de la pension est fixé à 65 ans tant pour l'homme que pour la femme, indépendamment de la durée de la participation à l'assurance. L'anticipation de cinq ans est possible. De même, le report après 65 ans reste en principe possible, mais le Roi peut le subordonner à certaines conditions » (*ibid.*).

B.4.2. Le principe d'égalité et de non-discrimination ne s'oppose pas à ce que le législateur revienne sur ses objectifs initiaux pour en poursuivre d'autres. D'une manière générale, les pouvoirs publics doivent d'ailleurs pouvoir adapter leur politique aux circonstances changeantes de l'intérêt général.

B.4.3. Lorsque le législateur offre une assurance vieillesse facultative aux travailleurs occupés outre-mer, il relève de son pouvoir d'appréciation d'adapter les conditions et les modalités de participation à cette assurance aux circonstances sociales nouvelles et aux options politiques fondées sur celles-ci. Il n'est dès lors pas, en principe, contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution de reculer l'âge auquel la rente de retraite prend cours pour les travailleurs occupés à l'étranger qui sont affiliés à l'OSSOM pour leur assurance vieillesse et de l'aligner sur l'âge de la pension des travailleurs occupés en Belgique.

B.4.4. En sa première branche, le moyen n'est pas fondé.

B.5.1. La question se pose toutefois de savoir si la disposition attaquée est discriminatoire en ce qu'elle s'applique non seulement à ceux qui ont contracté une assurance à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007, mais également à ceux qui avaient déjà contracté l'assurance auparavant.

B.5.2. Si le législateur fédéral estime qu'un changement de politique s'impose, il peut décider de lui donner un effet immédiat et, en principe, il n'est pas tenu de prévoir un régime transitoire. Les articles 10 et 11 de la Constitution ne sont violés que si le régime transitoire ou son absence entraîne une différence de traitement insusceptible de justification raisonnable ou s'il est porté une atteinte excessive au principe de la confiance légitime. Tel est le cas lorsqu'il est porté atteinte aux attentes légitimes d'une catégorie de justiciables sans qu'un motif impérieux d'intérêt général puisse justifier l'absence d'un régime transitoire.

B.5.3. Le régime instauré par la loi du 17 juillet 1963 diffère du système obligatoire de sécurité sociale prévu pour les travailleurs salariés occupés en Belgique. Il offre une assurance facultative qui concurrence les assurances privées.

Bien que la modification de l'âge auquel la rente de retraite prend cours puisse se justifier pour les contrats d'assurance futurs, cette justification fait défaut à l'égard des personnes qui, par le passé, compte tenu des conditions légales en vigueur et après avoir comparées celles-ci aux conditions des assurances privées, ont contracté une assurance auprès de l'OSSOM et qui peuvent avoir considéré comme d'un intérêt déterminant la possibilité de bénéficier de la rente de retraite à partir de l'âge de 55 ans.

Par la mesure attaquée, le législateur entend aligner l'âge de la pension des hommes et des femmes et maintenir les travailleurs le plus longtemps possible sur le marché du travail, mais il perd de vue que les travailleurs concernés ne sont pas actifs sur le marché du travail en Belgique et que la nécessité consistant à garder les travailleurs le plus longtemps possible sur le marché du travail n'existe pas - ou tout au moins pas de la même manière - pour les marchés du travail d'outre-mer sur lesquels ils sont actifs. Pour le surplus, l'alignement de l'âge de la pension des hommes et des femmes peut s'opérer dans les deux sens, de sorte que cet objectif ne peut pas davantage fournir une justification adéquate.

B.5.4. En ce que la disposition attaquée empêche que, pour les personnes qui ont souscrit à l'assurance vieillesse facultative avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et qui ont déjà participé à l'assurance depuis 20 ans, la rente de retraite prenne cours à l'âge de 55 ans, elle porte une atteinte excessive à leurs attentes légitimes, sans qu'un motif impérieux d'intérêt général puisse justifier l'absence d'un régime transitoire.

Dans cette mesure, la disposition attaquée doit être annulée.

B.5.5. Etant donné que l'annulation ainsi limitée de la disposition attaquée ne rétablit pas l'article 20 de la loi du 17 juillet 1963 dans la rédaction qui lui était conférée par l'article 215 de la loi du 20 juillet 2006 portant des dispositions diverses, l'affaire n° 4116 mentionnée en B.1.4 doit être rayée du rôle.

Par ces motifs,

la Cour

- annule l'article 160 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) en ce que cette disposition empêche, pour les personnes qui participent à l'assurance vieillesse facultative, qui se sont affiliées avant le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et ont participé à l'assurance depuis 20 ans, que la rente de retraite prenne cours à l'âge de 55 ans;

- raye du rôle l'affaire n° 4116.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 17 avril 2008.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

M. Bossuyt.

## VERFASSUNGSGERICHTSHOF

D. 2008 — 1567

[2008/201357]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 67/2008 vom 17. April 2008

Geschäftsverzeichnisnummer 4230

*In Sachen:* Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 160 (überseeische soziale Sicherheit - lebenslange Altersrente) des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I), erhoben von Johan Vanderplaetse.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden M. Bossuyt und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden M. Bossuyt,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 22. Juni 2007 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 22. Juni 2007 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob Johan Vanderplaetse, der in 8200 Sint-Andries (Brügge), Burggraaf de Nieulantlaan 14, Domizil erwählt hat, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 160 (überseeische soziale Sicherheit - lebenslange Altersrente) des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Dezember 2006, dritte Ausgabe).

(...)

II. *In rechtlicher Beziehung*

(...)

B.1.1. Vor seiner Abänderung durch Artikel 215 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen lautete Artikel 20 des Gesetzes vom 17. Juli 1963 über die überseeische soziale Sicherheit:

«§ 1. Versicherte männlichen Geschlechts erhalten unter den nachstehend festgelegten Bedingungen eine lebenslange Altersrente.

Der Betrag der Rente wird gemäß einem durch den König gutgeheißenen Tarif festgelegt.

Wenn ein Versicherter mindestens zwanzig Jahre lang bei der Versicherung eingetragen war, beginnt die Rente beim Erreichen des Alters von fünfundfünfzig Jahren.

Wenn ein Versicherter weniger als zwanzig Jahre lang bei der Versicherung eingetragen war, wird das Antrittsalter des Rentenanspruchs wie folgt abgeändert:

18 Jahre bis unter 20 Jahre: 56 Jahre;

16 Jahre bis unter 18 Jahre: 57 Jahre;

14 Jahre bis unter 16 Jahre: 58 Jahre;

12 Jahre bis unter 14 Jahre: 59 Jahre;

10 Jahre bis unter 12 Jahre: 60 Jahre;

8 Jahre bis unter 10 Jahre: 61 Jahre;

6 Jahre bis unter 8 Jahre: 62 Jahre;

4 Jahre bis unter 6 Jahre: 63 Jahre;

2 Jahre bis unter 4 Jahre: 64 Jahre;

weniger als 2 Jahre: 65 Jahre.

Als Zeiträume der Eintragung bei der Versicherung werden die Dienst- und Urlaubszeiträume angerechnet, die Anrecht auf die durch das Gesetz vom 16. Juni 1960 garantierten Leistungen der Versicherung gegen die finanziellen Folgen des Alters und des vorzeitigen Ablebens verleihen.

Bei einem Versicherten, der Anrecht auf eine durch das Gesetz vom 16. Juni 1960 garantierte Pension hat und der das Alter erreicht hat, das für die Inanspruchnahme der Rente gemäß den vorstehenden Bestimmungen festgelegt wurde, wird davon ausgegangen, dass er die Bedingungen für die Inanspruchnahme der durch das Gesetz vom 16. Juni 1960 garantierten Alterspension erfüllt.

Das vorerwähnte Alter kann um zehn Jahre herabgesetzt werden für Versicherte, die ihre Arbeit in den Ländern und während einer Mindestdauer geleistet haben, die durch den König bestimmt werden. In diesem Fall wird der Betrag der Rente gemäß einer durch den König gutgeheißenen Tabelle verringert. Der Versicherte muss den Antrag zwölf Monate vor dem für die Inanspruchnahme der Rente gewählten Zeitpunkt einreichen.

Wenn der Versicherte die Rente zu einem späteren Datum als demjenigen, an dem er sie hätte in Anspruch nehmen können, in Anspruch nimmt, wird die Rente gemäß einer durch den König gutgeheißenen Tabelle erhöht.

Das Datum der Inanspruchnahme der Rente darf nicht vor dem Datum liegen, ab dem der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist.

Die Zahlung der Rente wird von Rechts wegen eingestellt, wenn der Anspruchsberechtigte erneut bei der Versicherung eingetragen ist; die Rente wird mit den Erhöhungen gemäß den durch den König festgelegten Regeln erneut gezahlt, wenn der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist.

§ 2. Der Teil des in Artikel 17 Buchstabe *a*) vorgesehenen Beitrags, der auf das Konto einer Versicherten weiblichen Geschlechts eingezahlt wird, dient dazu, ihr eine lebenslange Altersrente zuzuerkennen, die beim Erreichen des Alters von 55 Jahren beginnt.

Diese Altersrente ist geregelt gemäß den Bestimmungen der Absätze 7, 8, 9 und 10 von § 1».

B.1.2. Artikel 215 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen hat den vorerwähnten Artikel 20 durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Ab dem 1. Januar 2007 erhält die Versicherte unter den nachstehend festgelegten Bedingungen eine lebenslange Altersrente.

Der Betrag der Rente wird gemäß einem durch den König gutgeheißenen Tarif festgelegt.

Die Rente beginnt beim Erreichen des Alters von 65 Jahren.

Das vorstehende Alter kann um fünf Jahre herabgesetzt werden entsprechend einer durch den König gutgeheißenen Tabelle.

Wenn der Versicherte die Rente nach dem Erreichen des Alters von 65 Jahren antritt, kann sie gemäß den durch den König festgelegten Bedingungen entsprechend einer durch ihn gutgeheißenen Tabelle erhöht werden.

Das Datum der Inanspruchnahme der Rente darf nicht vor dem Datum liegen, ab dem der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist.

Die Zahlung der Rente wird von Rechts wegen eingestellt, wenn der Anspruchsberechtigte erneut bei der Versicherung eingetragen ist. Die Rente wird mit den Erhöhungen gemäß den durch den König festgelegten Regeln erneut gezahlt, wenn der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist».

B.1.3. Durch Artikel 160 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) wurde der somit ersetzte Artikel 20 erneut abgeändert, ebenfalls zum 1. Januar 2007. Artikel 20 bestimmt nunmehr (die Änderungen werden in Kursivschrift angegeben):

«Ab dem 1. Januar 2007 erhält der Versicherte unter den nachstehend festgelegten Bedingungen eine lebenslange Altersrente.

Der Betrag der Rente wird gemäß einem durch den König gutgeheißenen Tarif festgelegt.

*Diese Rente wird berechnet in Bezug auf das Referenzalter von 65 Jahren.*

*Die Rente wird frühestens ab dem Alter von 65 Jahren und in keinem Fall vor dem Datum des Antrags gezahlt.*

Das vorstehende Alter kann um fünf Jahre herabgesetzt werden entsprechend einer durch den König gutgeheißenen Tabelle.

*Wenn der Versicherte nach dem Erreichen des Alters von 65 Jahren weiterhin ununterbrochen Beiträge bezahlt hat, kann die Rente unter und gemäß den durch den König festgelegten Bedingungen und Modalitäten erhöht werden.*

*Der König legt die übrigen Modalitäten und Tabellen für die Berechnung der Rente fest.*

Das Datum der Inanspruchnahme der Rente darf nicht vor dem Datum liegen, ab dem der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist.

Die Zahlung der Rente wird von Rechts wegen eingestellt, wenn der Anspruchsberechtigte erneut bei der Versicherung eingetragen ist. Die Rente wird mit den Erhöhungen gemäß den durch den König festgelegten Regeln erneut gezahlt, wenn der Versicherte nicht mehr bei der Versicherung eingetragen ist».

B.1.4. Der Kläger hat gegen den in B.1.5 angeführten Artikel 215 eine Nichtigkeitssklage eingereicht. Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 4116 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

In seinem Urteil Nr. 130/2007 vom 17. Oktober 2007 hat der Hof festgestellt, dass die Beschwerden des Klägers sich im Wesentlichen gegen die Erhöhung des in Artikel 20 Absatz 3 des Gesetzes vom 17. Juli 1963 festgelegten Alters für den Beginn der Altersrente richten.

Da dieser Absatz 3 inzwischen erneut ersetzt worden war, und zwar mit Wirkung vom selben Tag wie bei der vorherigen Ersetzung, war der Hof der Ansicht, dass die Klage in der Rechtssache Nr. 4116 gegenstandslos war, dass sie aber erneut ihren Gegenstand erhalten könnte, falls der Hof der Klage in der jetzt vorliegenden Rechtssache stattgibt.

Der Hof hat beschlossen, dass die Klage in der Rechtssache Nr. 4116 aus dem Geschäftsverzeichnis gestrichen wird, wenn die Klage in der jetzt vorliegenden Rechtssache zurückgewiesen wird, dass aber die Klage weiter zu prüfen ist, falls die Klage in der jetzt vorliegenden Rechtssache für begründet erklärt wird.

B.1.5. Der Hof hat demzufolge die Änderungen zu prüfen, die Artikel 160 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) an Artikel 20 Absatz 3 des Gesetzes vom 17. Juli 1963 vorgenommen hat und die in B.1.3 kursiv wiedergegeben sind.

*Zur Hauptsache*

B.2. Der einzige Klagegrund ist aus einem Verstoß gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung abgeleitet.

Der Kläger ist der Auffassung, dass die angefochtene Bestimmung das Eintrittsalter der Altersrente für Arbeitnehmer im Ausland, die für ihre Ruhestandsversicherung dem Amt für überseeische soziale Sicherheit (AÜSS) angeschlossen seien, ohne vernünftige Rechtfertigung dem Pensionsalter von in Belgien beschäftigten Arbeitnehmern gleichstelle (erster Teil).

Darüber hinaus vergleicht er die erstgenannten Arbeitnehmer mit den Arbeitnehmern im Ausland, die sich einer privaten Versicherungsgesellschaft angeschlossen haben, wobei er vorbringt, dass den legitimen Erwartungen der Ersteren auf diskriminierende Weise Abbruch getan werde (zweiter Teil).

B.3.1. Laut Artikel 1 des Gesetzes vom 17. Juli 1963 über die überseeische soziale Sicherheit ist das AÜSS eine öffentliche Einrichtung, die mit der Durchführung der im Gesetz vorgesehenen Versicherungen beauftragt ist.

Artikel 12 bestimmt unter anderem, dass «an der [...] fakultativen Regelung der Alters- und Hinterbliebenenversicherung [...] teilnehmen können» die Personen, die ihre Berufstätigkeit in den durch den König bezeichneten Überseeeländern ausüben.

Artikel 14 bestimmt, dass die Versicherten oder ihre Arbeitgeber unter den im Gesetz festgelegten Bedingungen dem AÜSS Beiträge überweisen können, die insbesondere der Ruhestands- und Hinterbliebenenversicherung dienen und deren Mindest- und Höchstbeträge aufgrund von Artikel 15 durch den König festgesetzt werden.

Gemäß Artikel 17 Buchstabe a) wird der Beitrag «zu 70% für die Finanzierung der Alters- und Hinterbliebenenrenten zu Lasten des Pensionsfonds» verwendet.

In Artikel 20 wird die Leibrente der Versicherten festgelegt.

In Artikel 21 wird der Betrag festgesetzt, auf den der hinterbliebene Ehepartner des Versicherten, der eine Leibrente erhält, Anspruch hat.

B.3.2. Das durch das Gesetz vom 17. Juli 1963 eingeführte System ist ein fakultatives System der sozialen Sicherheit, dem die Personen beitreten können, die in den durch den König bestimmten Ländern in Übersee arbeiten.

Dieses System betrifft «sowohl die Bediensteten, die in einem öffentlichen Sektor ihren Dienst versehen, als auch die Angestellten, die in Ausführung eines Arbeitsvertrags durch Privatunternehmen beschäftigt werden, oder selbst Personen, die eine selbständige Berufstätigkeit ausüben» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1961-1962, Nr. 431/1, S. 1).

Dieses System wurde ausgearbeitet, um «den Sorgen derjenigen zu entsprechen, die eine Laufbahn in Übersee unternehmen oder fortsetzen und in ihrem Herkunftsland durch Gesetzesbestimmungen, in denen ein System der Sozialversicherung vorgesehen ist, gedeckt sein möchten» (ebenda).

B.3.3. Im Gegensatz zum System der sozialen Sicherheit der Lohnempfänger, das auf einem Verteilungssystem beruht, stützt sich das durch das vorerwähnte Gesetz vom 17. Juli 1963 eingeführte System der Ruhestands- und Hinterbliebenenversicherung «auf die individuelle Kapitalisierung» (ebenda, S. 5) für die Berechnung der Alters- und Hinterbliebenenrenten mit der in Artikel 58 des vorerwähnten Gesetzes vom 17. Juli 1963 vorgesehenen Garantie des belgischen Staates.



Die Leistungen, auf die die Versicherten wegen der Einzahlungen auf ihren Namen Anspruch erheben können, gelten als «ergänzende Leistungen zu denjenigen, die die Betroffenen in dem Land erwerben können, in dem ihre Berufstätigkeit stattfindet» (ebenda, S. 1).

Die Teilnahme an der überseeischen sozialen Sicherheit schließt im Übrigen grundsätzlich die Anwendung der belgischen Gesetzgebung über die soziale Sicherheit der Lohnempfänger aus.

B.4.1. Aus den Vorarbeiten zu Artikel 215 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 geht hervor, dass die Absicht des Gesetzgebers darin bestand, «Artikel 20 völlig umzuschreiben im Hinblick auf die Verwirklichung der Gleichheit von Mann und Frau, und der geltenden Philosophie Rechnung zu tragen, die darin besteht, Arbeitnehmer möglichst lange im Arbeitsmarkt zu halten» (*Parl. Dok.*, Kammer, 2005-2006, DOC 51-2518/001, S. 141).

Die neuen Vorschriften lassen sich laut denselben Vorarbeiten wie folgt zusammenfassen:

«Das Kapitalisierungssystem bleibt erhalten, aber das normale Eintrittsalter ist sowohl für männliche als auch für weibliche Versicherte auf 65 Jahre festgesetzt, ungeachtet der Dauer der Eintragung bei der Versicherung. Das Eintrittsalter kann um fünf Jahre vorgezogen werden. Es kann auch grundsätzlich weiterhin über das Alter von 65 Jahren hinaus verschoben werden, aber dies kann der König von bestimmten Bedingungen abhängig machen» (ebenda).

B.4.2. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung spricht nicht dagegen, dass der Gesetzgeber auf seine ursprünglichen Ziele verzichtet, um andere anzustreben. Im Allgemeinen muss die öffentliche Hand ihre Politik den sich verändernden Erfordernissen des Gemeinwohls anpassen können.

B.4.3. Wenn der Gesetzgeber den in Übersee beschäftigten Arbeitnehmern eine fakultative Ruhestandsversicherung anbietet, liegt es in seinem Ermessen, die Bedingungen und Modalitäten für die Eintragung bei dieser Versicherung den sich ändernden gesellschaftlichen Verhältnissen und den darauf basierenden politischen Optionen anzupassen. Es steht daher grundsätzlich nicht im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, das Eintrittsalter der Altersrente für Arbeitnehmer im Ausland, die für ihre Ruhestandsversicherung dem AÜSS angeschlossen sind, zu erhöhen und dem Pensionsalter von in Belgien beschäftigten Arbeitnehmern gleichzustellen.

B.4.4. Der erste Teil des Klagegrunds ist unbegründet.

B.5.1. Es stellt sich jedoch die Frage, ob die angefochtene Bestimmung eine Diskriminierung beinhaltet, indem sie nicht nur für diejenigen gilt, die ab dem 1. Januar 2007 eine Versicherung abgeschlossen haben, sondern auch für diejenigen, die der Versicherung schon vorher beigetreten waren.

B.5.2. Wenn der Gesetzgeber eine Änderung der Politik für notwendig hält, kann er davon ausgehen, dass diese Änderung mit sofortiger Wirkung durchzuführen ist, und ist er grundsätzlich nicht dazu gehalten, eine Übergangsregelung vorzusehen. Gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung wird nur dann verstoßen, wenn die Übergangsregelung bzw. das Nichtvorhandensein einer Übergangsregelung zu einem Behandlungsunterschied führt, für den es keine vernünftige Rechtfertigung gibt, oder wenn dem Vertrauensgrundsatz in übermäßiger Weise Abbruch getan wird. Letzteres ist der Fall, wenn die legitimen Erwartungen einer bestimmten Kategorie von Rechtsunterworfenen missachtet werden, ohne dass ein zwingender Grund allgemeinen Interesses vorhanden ist, der das Fehlen einer Übergangsregelung rechtfertigen könnte.

B.5.3. Das durch das Gesetz vom 17. Juli 1963 eingeführte System unterscheidet sich vom obligatorischen Sozialversicherungssystem, das für die in Belgien beschäftigten Lohnempfänger gilt. Es bietet eine fakultative Versicherung, die im Wettbewerb mit den privaten Versicherungen steht.

Obwohl die Änderung des Eintrittsalters der Altersrente bei noch abzuschließenden Versicherungsverträgen gerechtfertigt werden kann, fehlt diese Rechtfertigung angesichts jener Personen, die in der Vergangenheit, unter Berücksichtigung der geltenden gesetzlichen Bedingungen und nach Abwägung dieser Bedingungen gegen diejenigen der privaten Versicherungen, beim AÜSS eine Versicherung abgeschlossen haben und für die dabei die Möglichkeit, ab dem Alter von 55 Jahren die Altersrente zu beziehen, von ausschlaggebender Bedeutung hätte sein können.

Mit der angefochtenen Maßnahme bezweckt der Gesetzgeber, das Pensionsalter für Männer und Frauen anzugleichen und die Arbeitnehmer möglichst lange im Arbeitsmarkt zu halten, aber dabei verliert er aus den Augen, dass die betreffenden Arbeitnehmer nicht am belgischen Arbeitsmarkt beteiligt sind und dass das Bedürfnis, die Arbeitnehmer möglichst lange im Arbeitsmarkt zu halten, nicht - oder wenigstens nicht auf dieselbe Art und Weise - für die überseeischen Arbeitsmärkte, an denen sie beteiligt sind, gilt. Im Übrigen kann die Angleichung des Pensionsalters von Männern und Frauen in zwei Richtungen erfolgen, so dass auch diese Zielsetzung keine angemessene Rechtfertigung bieten kann.

B.5.4. Insofern die angefochtene Bestimmung es für die Teilnehmer an der fakultativen Ruhestandsversicherung, die sich vor dem 1. Januar 2007 angeschlossen haben und bereits seit zwanzig Jahren bei der Versicherung eingetragen sind, unmöglich macht, dass die Altersrente im Alter von 55 Jahren eintritt, beeinträchtigt sie in übermäßiger Weise ihre legitimen Erwartungen, ohne dass ein zwingender Grund allgemeinen Interesses vorhanden ist, der das Fehlen einer Übergangsregelung rechtfertigen könnte.

Insofern ist die angefochtene Bestimmung für nichtig zu erklären.

B.5.5. Da die somit eingeschränkte Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmung Artikel 20 des Gesetzes vom 17. Juli 1963 nicht in der Fassung von Artikel 215 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen wiederherstellt, ist die in B.1.4 erwähnte Rechtssache Nr. 4116 aus dem Geschäftsverzeichnis zu streichen.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- erklärt Artikel 160 des Gesetzes vom 27. Dezember 2006 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen (I) insofern, als diese Bestimmung es für die Teilnehmer an der fakultativen Ruhestandsversicherung, die sich vor dem 1. Januar 2007 angeschlossen haben und bereits seit zwanzig Jahren bei der Versicherung eingetragen sind, unmöglich macht, dass die Altersrente im Alter von 55 Jahren eintritt, für nichtig;

- streicht die Rechtssache Nr. 4116 aus dem Geschäftsverzeichnis.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 17. April 2008.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

M. Bossuyt.